

# Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

## Amneville

### Valerio Adami et Fernando Botero:

**L'angle et la courbe**  
peintures et dessins, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), du 1.4 au 29.5, tous les jours 13h30 - 19h.

## Arion

### Cédric Evrard:

#### Le Chili dans un sac à dos

photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 3.4, ve. + sa. 14h - 18h.

## Bech-Kleinmacher

### Blumen a Landschaften

Molereien vun der Agny Hansen-Mehlen an Denise Faust-Konsbruck, Wäistuff vum Folkore- a Wäimuseum "A Possen" (1, Wëttelsgaass, Tel. 69 73 53), bis den 12.6., Dë. - So. 11h - 24.

## Bettembourg

### Diane Jodes et Patrick Ripp

peintures-gravures et sculptures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), jusqu'au 10.4, je. + ve. 18h - 22h, sa. 15h - 22h, di 15h - 20h.

## Biwer

### Brust-Lust-Frust

Marxmillen (2, Biwerbaach), bis zum 10.4., Do. - So. 16h - 20h.

## Clervaux

### Marianne Beffort et Carole Guth

peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 10.6, lu. - ve. 10h - 16h.

### The Family of Man

photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 19h.

## Dudelange

### Véronique Kolber: In Love with the Ordinary

photographies, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 8.4., ma. - di. 15h - 19h.

## Esch

### Albano Afonso et Sandra Cinto

photographies et peintures, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), jusqu'au 22.4, lu. - sa. 10h - 17h.

### Paul Flickinger: Fragrances

peintures et sculptures, Schortgen Artworks (121, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), jusqu'au 9.4, ma. - sa. 9h - 12h + 14h - 18h.

### Exposition Jeunes Artistes

Tanja Balk, Isabelle Bolliri, Joëlle Daubenfeld, Olivier Ferretti, Nina Frieden, Patricia Haas, Izzy

Henrion, Serge Hilbert, Mike Muhlen, Romain Pacia, Ania Polfer, Tom Retter, Kim Schreiner, Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1) du 2.4 au 9.4 de 14h - 18h.

### Iseult Labote

tableaux photographiques, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), jusqu'au 22.4, lu. - sa. 10h - 17h.

### Ulla Neuhaus:

#### Frühling - Farbenspiel

Malerei, Galerie Dada (122, rue de l'Alzette, Tel. 54 73 83-508), bis zum 5.4., Di. - So. 15h - 19h.

### Nico Thurm

peintures, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 10.4, ma. - di. 15h - 19h.

## Ettelbruck

### Maïté Elter-Font, Florence Hoffmann et Christiane Linden:

**Rencontre avec la forme**  
gravures, sculptures et peintures, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-1), jusqu'au 23.4, lu. - sa. 14h - 20h.

## Grevenmacher

### Josiane Marschal:

#### L'oeil à la découverte

peintures, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél. 26 74 64-1), jusqu'au 1.5, ma. - di. 14h - 18h.

### Rosi Schumacher-Bohnenberger

peintures, Café du Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél. 26 74 64-1), jusqu'au 23.4, ma. - di. 17h - 1h.

## Luxembourg

### Yoshitaka Amano

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 16.4, je. - sa. 11h - 18h.

### Samuel Bollendorff:

#### Silence

photographies, Espace d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), du 1.4 au 10.5, tous les jours 11h - 18h. Vernissage le 31.3 à 18h.

### Cantos

oeuvres de Nobuyoshi Araki, Olivier Foulon, Pierre Klossowski, John Murphy, Willem Oorebeek, Joëlle Tuerlinckx et Eric Van Hove, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 10.4, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Le temps d'une rencontre...

Partagez la passion du collectionneur Jean-Pierre Pescatore! Chaque mois un tableau différent sera présenté dans une des salles de l'exposition permanente du Musée d'Histoire. Tableau du mois d'avril: Simon Saint-Jean (1808-1860), Tableau de fruits, Tableau de fleurs, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Dominique Darnos: Figuratives et Abstraites

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), jusqu'au 8.4, lu. 12h30 - 18h30, ma. - ve. 9h30 - 18h30, sa. 9h30 - 18h.

### Lucia Davanzo, Maria-Rosa Franzin et Tamer Serbay

bijoux de création et peintures/collages, Galerie Orfè (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 30.4, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

### Stéphane Erouane Dumas

peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), jusqu'au 16.4, ma., me. + ve. 12h - 18h, je. 12h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Eiszeiten

natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1), bis zum 18.9., Di. - So. 10h - 18h.

### Gertrude Elvira

**Lantenhammer und Christoph Drexler: Dialog von Flächen und Figuren**  
LBLux S.A. (3, rue Jean Monnet), bis zum 29.4., Mo. - Fr. 8h30 - 17h.

### Fang: L'énergie de l'invisible

La Galerie (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), jusqu'au 9.4, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.

### Jean Flammang

peintures, Galerie-Peinture Calon (3, rue de Reims) jusqu'à aujourd'hui 8h - 19h.

### Foy'Art

Tunnel der zum Lift Grund-Oberstadt führt, bis zum 15.6., täglich.

### Günter Grass:

#### Letzte Tänze und andere Arbeiten

Grafiken und Plastiken sowie Lithographien zu Märchen von Hans-Christian Andersen, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tel. 47 23 24), bis zum 15.4., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### William Kentridge

Beaumontpublic + Königsblock (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 9.4, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

### Jean-Pierre Lamboray (1882-1962)

dessins, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 1.5, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

### Edith Lassial

peintures, Société générale Bank and Trust (11-13, ave Emile Reuter, tél. 47 93 11-1), jusqu'au 29.4, lu. - ve. 9h - 17h.

### Christian Lhopital et Isabelle Waternaux: Récidive

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 10.4, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Marylène Negro: Encore

photographies, Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), jusqu'au 22.4, ve. + sa. 14h30 - 18h30.

### Sabine Nelles

Artium Art Gallery (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), bis zum 13.4., Di. - Fr. 14h - 18h.

### Ivy Simon

peintures, bureau du groupe parlementaire LSAP (34, rue du Marché-aux-Herbes), jusqu'au 15.7, lu. - ve. aux heures de bureau.

### Anna Verrijt: Screaming at the Moon

peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 12.4, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Robert Viola:

#### Ruines modernes

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue), jusqu'au 20.4, lu. - ve. 9h - 17h.

### Raymond "Metti" Weirig: New Works

peintures, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 15.4, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

## Mersch

### Paul Moutschen:

#### Clyphes chamaniques

peintures, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), lu. + ma. 10h - 17h, di. 14h - 17h. Vernissage le 5.4 à 18h30.

### Mikis Theodorakis -

#### témoin de notre époque

manuscrits, partitions, livres, biographies, disques, photos, films, affiches et documents de presse, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au

22.4, lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.

## Metz

### Erwin Trum:

#### Retrospective

peintures, Galerie de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), du 9.4 au 12.6, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Vernissage le 8.4 à 17h.

## Pétange

### Carmen Lupo

peintures, Maison de la culture "A Rousen" (place du Marché), du 9.4. au 16.4., tous les jours de 15h - 19h, le sa. de 10h - 12h et de 15h - 17h. Vernissage le 8.4 à 19h30.

## Trier

### Claudia Wenzler:

#### Magie der Farbe

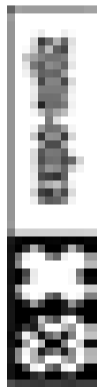
Malerei, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), noch heute, 17h - 19h.

## Vianden

### Victor Musi:

#### Là où les rêves commencent

peintures, Château (tél. 83 41 08), jusqu'au 16.4, tous les jours 10h - 18h.



### L'art dans la rue

(pda) - Nombreux/ses sont ceux et celles qui exigent que l'art cesse de se cantonner derrière les remparts des musées ou des galeries, dans lesquels les néophytes hésitent souvent à entrer par peur de voir leur manque de culture éclater au grand jour. L'exposition "Artstars" a été la dernière manifestation en date à être critiquée pour

son approche trop populiste. Et pourtant l'agence "51" a voulu tenter l'aventure: ici les oeuvres sont carrément jetées en pâture aux regards du premier venu qui passe devant l'espace d'exposition au 51, avenue de la Liberté à Luxembourg-Ville. La collection est permanente, même si elle est renouvelée quotidiennement. Chaque matin, une collaboratrice échange les images alignées dans les vitrines. Ces prises de vue souvent délibérément floues, aux couleurs mornes et délavées attirent désormais bien plus le regard que les sous-vêtements masculins étalés dans les rayons du Monopol juste à côté. Sur les photographies, on aperçoit des bâtisses à l'architecture obscène, d'une nudité qui n'a plus rien de sensuel - les passant-e-s se retrouvent voyeur-e-s face à ce paysage violé, auquel une politique d'urbanisation sauvage a dérobé toute sa dignité. Appartements, maisons, bureaux - ces objets nous plongent dans une véritable détresse postmoderne, qui en deviendrait presque crise existentielle.

Le texte, qui vient compléter l'oeuvre, avec son écriture délicieusement flashy, façon années 80, renforce encore cette impression: quelques remarques sommaires du genre "1 chambre, 40 m<sup>2</sup>" et - puisque chaque chose a son prix - des sommes si astronomiques qu'elles illustrent bien le caractère absurde, surréaliste de la collection. Et nous rappellent que trouver un bien immobilier à un prix abordable au Luxembourg aujourd'hui - voilà tout un art.

Exposition permanente.



## Walferdange

### Un aménagement communal et urbain durable

interactions entre urbanisme, mobilité et qualité de vie, Galerie de Walferdange(5, route de Diekirch), jusqu'au 3.4, tous les jours 15h - 18h.